

**FRAMEWORK AGREEMENT FOR COOPERATION****between****SAINT-PETERSBURG UNIVERSITY,  
RUSSIAN FEDERATION****and****CLAUSTHAL UNIVERSITY OF TECHNOLOGY, GERMANY**

Federal State Budgetary Educational Institution of Higher Education “**Saint-Petersburg State University**” (hereinafter referred to as SPbU), duly represented by its Deputy Rector for International Affairs Professor ALEXANDER V. GOGOLEVSKY, acting on the basis of proxy dated 11.01.2016 № 28-21-9, on one part, and the **Clausthal University of Technology** (hereinafter referred to as TUC), represented by Professor DR. THOMAS HANSCKE, President, hereinafter together referred to as the “Parties” and solely to as the “Party”, enter into this Framework Agreement for Cooperation (hereinafter referred to as “Agreement”) and agree to the following:

**1. OBJECTIVES OF THE AGREEMENT**

1.1 This cooperation shall include but not be limited to:

- a) the development of collaborative research projects;
- b) the organisation of joint academic and scientific activities, such as courses, conferences, seminars, symposia or lectures;
- c) academic and scientific exchange;
- d) students exchange;
- e) the exchange of publications and other informational materials of common interest.

**2. GENERAL PROVISIONS**

- 2.1 In order to carry out and fulfil the aims of the Agreement, the Parties will work out and sign the annexes to this Agreement.
- 2.2 Either Party may initiate proposals for activities under this Agreement.
- 2.3 Specific details of any activity can be set forth in annexes to this Agreement upon signing by the authorised representatives of each Party.
- 2.4 The annexes may include such items as number and period of student and staff exchange, the responsibilities of each Party for the activity agreed upon and other items necessary for the efficient achievement of the activity.
- 2.5 The Parties understand that the implementation of activities depends on the availability of funds. Both parties will endeavour to obtain third-party funding.

**3. INTELLECTUAL PROPERTY**

- 3.1 The Parties agree to abide by intellectual property rights of each Party created before the conclusion of the present Agreement.

3.2 In respect to intellectual property jointly created by the Parties under the present Agreement the Parties agree to conclude a separate agreement on the legal protection, deployment and ensuring of confidentiality of such intellectual property.


#### 4. DURATION AND TERMINATION OF THE AGREEMENT

- 4.1 The Agreement shall become effective on the date that it is signed by the Parties and shall be valid for a period of 5 (five) years, and automatically renewed every 5 (five) years provided that Parties agree continue cooperation.
- 4.2 Any changes to the Agreement shall be subject to the written consent of both Parties.
- 4.3 This Agreement may be terminated by either Party at any time provided that the terminating Party gives written notice of its intention at least six months prior to termination.
- 4.4 If this agreement is terminated, both parties ensure that students involved may finish their stay at the other Party.

#### 5. FINAL PROVISIONS

- 5.1 Should any dispute or disagreement arise between the Parties connected with or concerning the Agreement, the Parties shall first try to resolve the dispute by negotiations. If the dispute has not been resolved by such negotiations within 30 days since the dispute arose, the Parties shall be free to submit the dispute to a court of the respondent's place of business. The applicable law is law of the country where the questionable commitment arose.
- 5.2 Both Parties shall not use names and logos of the other Party without its prior consent, if it is not directly related to the performance of obligations under this Agreement.
- 5.3 Two copies of this Agreement are signed in English. One copy for each Party.


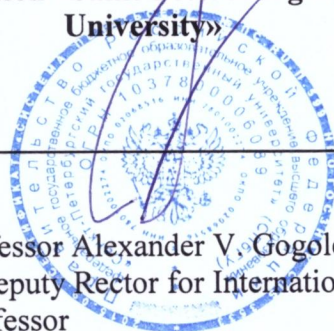
On behalf of Clausthal University of  
Technology

Name: Prof. Dr. Thomas Hanschke  
Position: President

Date: 27-04-2016

On behalf of Federal State Budgetary  
Educational Institution of Higher  
Education «Saint-Petersburg State  
University»

Name: Professor Alexander V. Gogolevsky  
Position: Deputy Rector for International  
Affairs Professor

Date: 05-04-16



**Входящий****КОНТРОЛЬ**

Центральная картотека ОДО

Рег. № 01-124-673 от 29.06.2016

Группа: 01-124 Иностранные организации и учреждения

**Корр.:** Clausthal University of Technology / Клаустальский технический университет, Клаусталь-Целлерфельд, Германия № IZC.1-06035/186 от 22.06.2016;

**Кому:** Аплонов Сергей Витальевич

**Состав:** 3

**Краткое содержание:** О направлении подписанного договора о сотрудничестве

Категория	Автор / Дата	Содержание	Исполнители:
	Кропачев Николай Михайлович 29.06.2016 <u>Контролер</u> - Бегеза Светлана Валерьевна	Для рассмотрения по существу и представления предложений заместителю ректора по международной деятельности (согласно п. 3_1.4.1. пр. от 09.07.2010 №1709/1 с изм. и доп.)  <b>Плановая дата:</b> 07.07.2016 <b>Фактическая дата:</b>	Аплонов Сергей Витальевич (отв.);
	Кропачев Николай Михайлович 29.06.2016 <u>Контролер</u> - Бегеза Светлана Валерьевна	Для рассмотрения по существу документов и предложений проректора по научной работе, организации подготовки и направления ответа (согласно п. 3_1.4.2. пр. от 09.07.2010 №1709/1 с изм. и доп.)  <b>Плановая дата:</b> 12.07.2016 <b>Фактическая дата:</b>	Гоголевский Александр Владимирович (отв.);